

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE 16 GIUGNO 2014

(proposta dalla G.C. 18 marzo 2014)

Sessione Ordinaria

Convocato il Consiglio nelle prescritte forme sono intervenuti nell'aula consiliare del Palazzo Civico, oltre al Presidente FERRARIS Giovanni Maria ed al Sindaco FASSINO Piero, i Consiglieri:

ALTAMURA Alessandro	CURTO Michele	MUZZARELLI Marco
ALUNNO Guido Maria	D'AMICO Angelo	NOMIS Fosca
AMBROGIO Paola	DELL'UTRI Michele	ONOFRI Laura
APPENDINO Chiara	GENISIO Domenica	PAOLINO Michele
ARALDI Andrea	GRECO LUCCHINA Paolo	PORCINO Giovanni
BERTHIER Ferdinando	GRIMALDI Marco	RICCA Fabrizio
BERTOLA Vittorio	LA GANGA Giuseppe	SBRIGLIO Giuseppe
CARBONERO Roberto	LEVI Marta	SCANDEREBECH Federica
CARRETTA Domenico	LEVI-MONTALCINI Piera	TROIANO Dario
CASSIANI Luca	LIARDO Enzo	TRONZANO Andrea
CENTILLO Maria Lucia	LOSPINUSO Rocco	VENTURA Giovanni
CERVETTI Barbara Ingrid	MAGLIANO Silvio	VIALE Silvio
CUNTRO' Gioacchino	MARRONE Maurizio	

In totale, con il Presidente ed il Sindaco, n. 40 presenti, nonché gli Assessori: GALLO Stefano - LAVOLTA Enzo - LO RUSSO Stefano - LUBATTI Claudio - MANGONE Domenico - PASSONI Gianguido - PELLERINO Mariagrazia - TEDESCO Giuliana - TISI Elide.

Risulta assente il Consigliere COPPOLA Michele.

Con la partecipazione del Segretario Generale PENASSO dr. Mauro.

SEDUTA PUBBLICA

OGGETTO: MERCATO COPERTO V ALIMENTARE DI PORTA PALAZZO DISCIPLINA DEI RAPPORTI ECONOMICO-GESTIONALI RELATIVI AL MERCATO. SCHEMA DI CONVENZIONE CON LA COOPERATIVA DI GESTIONE DEL MERCATO. RITIRO DELIBERAZIONE CONSIGLIO COMUNALE 26 LUGLIO 2010 N. ORD. 108 MECC. 2010 03142/016. MERCATO COPERTO V ALIMENTARE.

Proposta dell'Assessore Mangone, comprensiva degli emendamenti approvati nella presente seduta.

Con deliberazione del Consiglio Comunale del 26 luglio 2010 n. ord. 108 (mecc. 2010 03142/016) veniva approvata la disciplina dei rapporti economico-gestionali con la "Cooperativa di Gestione del Mercato Coperto n. 5 Alimentare di Porta Palazzo - società cooperativa", avente sede legale in Torino, iscritta al Registro Imprese di Torino n. 05262610016, all'Albo Cooperative n. A127543 sezione cooperative a mutualità prevalente, numero R.E.A. 699009, codice fiscale e partita IVA 05262610016.

In data 10 agosto 2010 il Servizio Mercati comunicava (prot. 36923) al Presidente della Cooperativa Mercato Coperto V Alimentare l'approvazione da parte del Consiglio Comunale dello schema di convenzione per l'affidamento della gestione dell'area mercatale alla Cooperativa e l'avvenuta trasmissione degli atti al competente Servizio Contratti della Città, ai fini dell'avvio dell'iter per la sottoscrizione contrattuale tra le parti.

In data 10 marzo 2011 il Servizio Centrale Contratti e Appalti sollecitava al Presidente della Cooperativa (prot. 1264) la stipulazione dell'atto in oggetto entro il 31 marzo 2011.

Con comunicazione in data 30 marzo 2011 (prot. 16238) la Cooperativa, tramite il proprio legale, sollevava una serie di problematiche relative all'ottenimento della fideiussione richiesta in convenzione ed allo stato dell'immobile, facendo presente che non avrebbero aderito alla stipulazione se non prima della soluzione delle dette problematiche.

Con nota 12300/11 dell'11 novembre 2011, la Direzione Regionale per i Beni culturali e paesaggistici del Piemonte, a seguito della richiesta di verifica dell'interesse culturale della Città di Torino del 9 settembre 2011, ne dichiarava l'interesse di cui agli articoli 10-12 del D.Lgs 42/2004 e s.m.i., comunicando che sarebbe stato successivamente emesso apposito decreto di tutela relativo all'immobile in oggetto.

Con provvedimento del 2 marzo 2012, la medesima Direzione autorizzava la cessione del diritto di superficie dell'immobile in oggetto per novantanove anni, nel rispetto di alcune prescrizioni vincolanti ivi indicate.

In attesa che venissero chiariti i citati aspetti legati alla definitiva sottoscrizione della convenzione, in data 18 maggio 2012 la Giunta Comunale con deliberazione (mecc. 2012 02349/016) approvava in via temporanea lo schema di convenzione per il pagamento del corrispettivo dovuto dalla Cooperativa per la gestione del mercato a partire dall'anno di approvazione della stessa fino alla data di sottoscrizione della Convenzione di affidamento della struttura.

Il Servizio Centrale Contratti e Appalti, al fine di dare esecuzione alla deliberazione di Consiglio Comunale (mecc. 2010 03142/016), con comunicazione del 13 luglio 2012 (prot. 2829) risollecitava alla Cooperativa la stipulazione dell'atto chiedendo di presentare al più presto la fideiussione di cui all'articolo 5 della schema di convenzione nonché le polizze di cui all'articolo 9 dello schema stesso.

In data 6 novembre 2012 la Cooperativa confermava l'impossibilità a poter sottoscrivere la stessa a causa della difficoltà ad ottenere la fideiussione prevista da parte degli istituti di credito.

Preso atto dell'impossibilità di dare piena attuazione alla deliberazione approvata il 26 luglio 2010 il Servizio Mercati inviava al rappresentante legale della Cooperativa, in data 4 giugno 2013, una nuova bozza di concessione per la stipulazione di un contratto, non più di cessione del diritto di superficie, ma di concessione amministrativa per l'utilizzo dell'immobile denominato "V Alimentare" al fine di dare una soluzione definitiva ai rapporti economico-gestionali tra la Città e la Cooperativa di gestione del mercato.

In data 5 giugno il rappresentante legale della Cooperativa comunicava di aver illustrato all'assemblea della Cooperativa stessa la bozza di concessione e di aver ricevuto l'incarico di procedere con l'esame e la trattativa con la Città.

In data 28 giugno 2013 veniva svolto un incontro tra la Città ed il Consiglio di Amministrazione della Cooperativa dove veniva accettata la quantificazione del canone e relativi aggiornamenti futuri nonché la durata stessa della concessione (35 anni) demandando a successivi tavoli tecnici la definizione degli altri aspetti contrattuali.

Il canone di concessione veniva confermato nell'entità di cui alla deliberazione del Consiglio Comunale del 26 luglio 2010 (mecc. 2010 03142/016) per l'ipotesi originaria di cessione del diritto di superficie, oltre aggiornamento Istat, con la rilevante differenza che la Città rimane proprietaria dell'immobile pur imputando gli oneri di manutenzione ordinaria e straordinaria al concessionario.

Occorre quindi, per dare atto al nuovo corso intrapreso, procedere alla revoca degli atti che autorizzavano la stipulazione della Convenzione con cui la Città concedeva alla Cooperativa di Gestione del Mercato V Alimentare il diritto di superficie per anni 99 sulla struttura.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, nel quale, fra l'altro, all'art. 42 sono indicati gli atti rientranti nella competenza dei Consigli Comunali;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### PROPONE AL CONSIGLIO COMUNALE

- 1) di ritirare per i motivi espressi in narrativa che qui integralmente si richiamano la deliberazione del Consiglio Comunale del 26 luglio 2010 n. ord. 108 (mecc. 2010

03142/016) recante in oggetto " Mercato Coperto V alimentare di Porta Palazzo Disciplina dei rapporti economico-gestionali relativi al mercato - Schema di convenzione con la Cooperativa di gestione del mercato" dando atto che a fronte di una nuova trattativa con la Cooperativa Mercato Coperto V alimentare la Giunta Comunale procederà ad approvare un nuovo atto di concessione amministrativa che andrà a definire i rapporti giuridici/economici che sottendono la gestione del suddetto mercato così come previsto dall'articolo 2 comma 2 del Regolamento per la disciplina dei mercati coperti per il commercio al dettaglio n. 334 approvato in data 22 marzo 2010 (mecc. 2009 08992/016);

- 2) di dare atto inoltre che:  
ai sensi della circolare prot. 16298 del 19 dicembre 2012 il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 1 - n.     );
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione "Amministrazione Aperta";
- 4) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 134, comma 4, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L'ASSESSORE AL COMMERCIO,  
LAVORO, ATTIVITÀ PRODUTTIVE,  
FORMAZIONE PROFESSIONALE,  
ECONOMATO,  
CONTRATTI E APPALTI  
F.to Mangone

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

IL DIRIGENTE  
SERVIZIO MERCATI  
F.to Gandiglio

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

per IL DIRETTORE FINANZIARIO  
Il Dirigente Delegato  
F.to Gaidano

---

Il Presidente pone in votazione il provvedimento comprensivo degli emendamenti approvati nella presente seduta.

### IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

Berthier Ferdinando, Centillo Maria Lucia, Curto Michele, Greco Lucchina Paolo, Lospinuso Rocco, il Vicepresidente Vicario Magliano Silvio, Marrone Maurizio, Troiano Dario, Tronzano Andrea

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, D'Amico Angelo, Liardo Enzo, Ricca Fabrizio, Scanderebech Federica

PRESENTI 23

VOTANTI 22

ASTENUTI 1:

Altamura Alessandro

FAVOREVOLI 22:

Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Cervetti Barbara Ingrid, Cuntrò Gioacchino, Dell'Utri Michele, il Sindaco Fassino Piero, il Presidente Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, Grimaldi Marco, La Ganga Giuseppe, il Vicepresidente Levi Marta, Levi-Montalcini Piera, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, Porcino Giovanni, Sbriglio Giuseppe, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvato il provvedimento nel testo quale sopra emendato.

Il Presidente pone in votazione l'immediata eseguibilità del provvedimento.

### IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento, ai sensi di legge.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

Berthier Ferdinando, Centillo Maria Lucia, Curto Michele, Greco Lucchina Paolo, Lospinuso Rocco, il Vicepresidente Vicario Magliano Silvio, Marrone Maurizio, Troiano Dario, Tronzano Andrea

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Appendino Chiara, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, D'Amico Angelo, Liardo Enzo, Ricca Fabrizio, Scanderebech Federica

PRESENTI 23

VOTANTI 22

ASTENUTI 1:

Altamura Alessandro

FAVOREVOLI 22:

Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Cervetti Barbara Ingrid, Cuntrò Gioacchino, Dell'Utri Michele, il Sindaco Fassino Piero, il Presidente Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, Grimaldi Marco, La Ganga Giuseppe, il Vicepresidente Levi Marta, Levi-Montalcini Piera, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, Porcino Giovanni, Sbriglio Giuseppe, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvata l'immediata eseguibilità del provvedimento.

---

E' allegato al presente provvedimento il seguente:  
allegato 1.

---

In originale firmato:

IL SEGRETARIO

Penasso

IL PRESIDENTE

Ferraris

---